A laou Gérard = A mon oncle Gérard Bonvin

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **23 (1995)**

Heft 91

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-243474

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

A laou Gérard

A mon oncle Gérard Bonvin

Gérard de François de Pierre.
J'aimais bien ton caractère.
Enjoué, toujours de bonne humeur.
Tu savais oublier les malheurs.

Tô faji quiè foura la clarinette,
Apré, alâvè quiè to cholèt.
Lo Vali, t'â jiamê ôbliâ.
A tués, ôna lèsson t'â balià.

Tô lanmâvè la môntagne,
Tô, quié ègnèvè dè la campagne.
Di vatsè, t'â tozo aôp d'antrein.
Dèjià eindi to petéc gamein.

T'irè ôn omo dè gran cour.
Tô cognèchi lè vrè valour.
A tè, ôn poï ch'einfià.
Chouir, chein lé côntè dein la vià.

Ouéc, péncho a ta maréïna
Quié ya chouir brâmein dè péïna.
Y tchio j'einfan quié tè lanmôn.
Tô pou lè j'idjiè dèpoui damôn.

T'â aôp la vià bén pliénna.
T'â pri la dèriere séïna.
Eintra ein pé ein paradéc,
Rèjouéndrè hlou quié chôn partéc.

13.05.1995 Andri Laguièr

Il suffisait que tu joues de la clarinette.
Après, tout allait sur des roulettes.
Le Valais, tu ne l'as jamais oublié.
A tous, tu nous as donné une leçon.

Tu aimais la montagne,
Toi, qui venais de la campagne.
Tu as toujours eu du goût des vaches.
Déjà depuis tout petit gamin.

Tu étais un homme de grand coeur.
Tu connaissais les vraies valeurs.
En toi, on pouvait avoir confiance.
Assurément, cela compte dans la vie.

Aujourd'hui, je pense à ton épouse
Qui a certainement beaucoup de peine.
Et à tes enfants qui t'aiment et te pleurent.
Tu peux les aider depuis là-haut.

Tu as eu une vie bien remplie.
Tu as pris le dernier souper.
Entre en paix en paradis,
Rejoindre ceux qui sont partis.

13.05.1995 *André Lagger*

"La mort n'est pas obscurité,
c'est la lampe qu'on éteint
quand le jour se lève"